



No. 56

N° 56

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**Wednesday
September 11, 2013**

**Mercredi
11 septembre 2013**

**2nd Session,
40th Parliament**

**2^e session
40^e législature**

PRAYERS**9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 95, An Act to establish a Financial Accountability Officer.

Debate arose and after some time, the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

The House observed a moment of silence in observance of the tragic events of September 11, 2001.

ORAL QUESTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Bisson, it was Ordered,

That the Order for Second Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments, shall be called and that the question be put immediately without further debate or amendment.

Second Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments.

Carried.

Referred to the Standing Committee on General Government.

The House recessed at 11:48 a.m.

3:00 P.M.**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 98, An Act respecting the importation of wine, beer and spirits from other provinces. Mr. Milligan.

PETITIONS

Safer Families Program (Sessional Paper No. P-20) Mr. Delaney.

Personal Support Workers (Sessional Paper No. P-36) Mr. McDonell.

PRIÈRES**9 H****ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 95, Loi créant le poste de directeur de la responsabilité financière.

Il s'élève un débat et après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30**QUESTIONS ORALES**

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Bisson, il est ordonné,

Deuxième lecture du projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet.

Adoptée.

Renvoyé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

À 11 h 48, l'Assemblée a suspendu la séance.

15 H**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 98, Loi concernant l'importation de vin, de bière et de spiritueux provenant d'autres provinces. M. Milligan.

PÉTITIONS

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. McDonnell and Mr. O'Toole.

Leaves to Help Families Act (Sessional Paper No. P-94) Ms. Wong.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. McDonnell.

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Ms. Wong.

Continuing the revenue-sharing partnership with the horse-racing industry (Sessional Paper No. P-151) Mr. O'Toole.

Legislation to aid families of alcoholics (Sessional Paper No. P-154) Mr. Flynn.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 95, An Act to establish a Financial Accountability Officer.

Debate resumed and after some time,

Pursuant to the Order of the House dated June 5, 2013, the question was put.

Vote deferred on request of the Chief Government Whip.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 95, Loi créant le poste de directeur de la responsabilité financière.

Le débat reprend et après quelque temps,

Le vote est différé par requête du Whip en chef du gouvernement.

Second Reading of Bill 21, An Act to amend the Employment Standards Act, 2000 in respect of family caregiver, critically ill child care and crime-related child death or disappearance leaves of absence.

Debate resumed and after some time the House adjourned at 6:00 p.m.

Deuxième lecture du projet de loi 21, Loi modifiant la Loi de 2000 sur les normes d'emploi en ce qui concerne le congé familial pour les aidants naturels, le congé pour soins à un enfant gravement malade et le congé en cas de décès ou de disparition d'un enfant dans des circonstances criminelles.

Le débat reprend et après quelque temps, à 18 h, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

RESPONSES TO WRITTEN QUESTIONS

Final Answers to Question Numbers: 267, 268, 269, 270 and 271.

RÉPONSES AUX QUESTIONS ÉCRITES